

Ricercatori, studenti di PhD /Dottorato di ricerca e collaboratori di Health 2020

I dati dello studio Health2020 vengono analizzati da un gruppo di ricercatori basati al Centro di Epidemiologia del Cancer Council Victoria. L'èquipe viene assistita da studenti PhD che lavorano in progetti specializzati sotto la guida dei ricercatori esperti di Health 2020.

I principali ricercatori basati al Cancer Council Victoria sono: **Prof Graham Giles, Associate Prof Dallas English, Dott.ssa Julie Simpson, Dott. Gianluca Severi e Dott.ssa Laura Baglietto.**

Gli studenti PhD e le loro rispettive specializzazioni sono: **Dott. Andrew Haydon** (sopravvivenza al cancro intestinale), **Robert MacInnis** (misura corporea e cancro), **Allison Hodge** (diabete di tipo 2 e dieta), **Elaine Chong** (degenerazione maculare e dieta) e **Linton Harris** (alcol, dieta e morte per malattie cardiovascolari).

Collaboratori della ricerca

Siamo anche fortunati di poter collaborare con altri ricercatori d'Australia e di tutto il mondo, il cui coinvolgimento consente di poter esaminare a fondo tutti i dati raccolti nell'ambito dello studio Health 2020. I nomi dei collaboratori e le loro aree di specializzazione vengono sottoelencati:

Ricerca del cancro:

Prof John Hopper (cancro), The University of Melbourne, Victoria; **Dr David Forman** (cancro dello stomaco), University of Leeds, UK; **Prof Michael Abramson** (cancro polmonare), Monash University, Victoria; **Prof John Pederson** (cancro della prostata) e **Prof Catriona McLean**

(cancro della mammella), Alfred Hospital, Victoria; **Prof Jeremy Jass** (cancro intestinale), McGill University, Montreal, Canada; **Dott.ssa Joanne Young** (cancro intestinale), Queensland Institute of Medical Research, Queensland

Ricerca cardiovascolare e metabolica [comprende: malattie cardiovascolari, ictus (stroke) e diabete]:

Dr Andrew Tonkin e Dott.ssa Diana Magliano, Monash University, Victoria; **Dr Kevin Rowley**, St Vincent's Hospital, Vic; **Prof Kerin O'Dea**, Menzies School of Health, Northern Territory

Malattie degli occhi:

Prof Hugh Taylor, Dr Robyn Guymer e Dr Tien Wong, Centre for Eye Research Australia, Victoria

Interventi e comportamento:

Prof David Hill, Dr Melanie Wakefield e Dr Victoria White, The Cancer Council Victoria

Sano invecchiamento e altri studi:

Prof John McCallum (sano invecchiamento), Victoria University of Technology; **Prof Leon Flicker** (sano invecchiamento), University of Western Australia; **Associate Prof Leonie Segal** (uso dei servizi per la salute e l'invecchiamento), Monash University, Victoria; **Associate Prof Flavia Cicuttini** (osteoartrite), Monash University, Victoria; **Prof Stephen Graves** (osteoartrite), Royal Melbourne Hospital, Victoria; **Associate Prof Dorota Gertig** (malattie dovute al ferro), The University of Melbourne, Victoria

Pubblicazioni di Health 2020

Sotto c'è una lista degli articoli scientifici dello studio di ricerca Health 2020 pubblicati nelle riviste mediche e scientifiche sin dalla pubblicazione dell'ultimo notiziario.

Se usate l'Internet potete visualizzare alcuni articoli gratis sui siti web. La migliore opzione è fare una ricerca tramite PubMed, un servizio della US National Library of Medicine. Scrivete alcune parole chiave e poi cliccate sull'apposito link.

Asia Pacific Cohort Studies Collaboration. Ethnic comparisons of obesity in the Asia-Pacific region: protocol for a collaborative overview of cross-sectional studies. *Obes Rev* 2005 Aug;6(3): 193-8.

Asia Pacific Cohort Studies Collaboration. Does sex matter in the association between classical risk factors and fatal coronary heart disease? (Accepted *J Women's Health* 7 September 2005)

Baglietto L, English DR, Gertig DM, Hopper JL, Giles GG. Does dietary folate intake modify effect of alcohol consumption on breast cancer risk? Prospective cohort study. *BMJ* 2005;331:807-10.

Giles GG, Simpson JA, English DR, Hodge AM, Gertig DM, MacInnis RJ, Hopper JL. Dietary carbohydrate, fiber, glycemic index, glycemic load and the risk of postmenopausal breast cancer. *Int J Cancer* 10.1002/ijc.21548.

Giles GG, English DR, MacInnis RJ, Hopper JL. Body size and composition and the risk of gastric and oesophageal adenocarcinoma. (Accepted *Int J Cancer* 6 September 2005)

Haydon AM, MacInnis RJ, English DR, Giles GG. The effect of physical activity and body size on survival after diagnosis with colorectal cancer. *Gut* 2005;21 Jun (Epub ahead of print)

Haydon AM, MacInnis RJ, English DR, Morris H, Giles GG. Physical activity, IGF-1, IGFBP-3 and survival from colorectal cancer. (Accepted *Gut* 26 October 2005)

MacInnis R, English DR, Hopper JL, Gertig DM, Haydon AM, Giles GG. Body size and composition and colon cancer risk in women. *Int J Cancer* 10.1002/ijc.21508.

MacInnis RJ, English DR, Hopper JL,

Giles GG. Body size and composition and the risk of lymphohematopoietic malignancies. *J Natl Cancer Inst* 2005 Aug 3;97(15):1154-7.

Haydon AM, MacInnis RJ, English DR, Giles GG. Usual diet before diagnosis and survival from breast cancer. *Asia Pacific Journal of Clinical Oncology* 2005;1:98-104.

Gertig DM, Fletcher AS, English DR, MacInnis RJ, Hopper JL, Giles GG. Hormone replacement therapy and breast cancer: what factors modify the association? (Accepted *Menopause* 29 June 2005)

Simpson JA, MacInnis RJ, English DR, Gertig DM, Morris HA, Giles GG. Comparison of estradiol levels between women with a hysterectomy and ovarian conservation and women with an intact uterus. *Climacteric* (short communication) 2005;8:300-3.

Come posso informarmi sulla ricerca dello studio Health 2020?

Sapevate che lo studio Health 2020 è anche conosciuto con il nome di "Melbourne Collaborative Cohort Study?" Quando la ricerca basata su Health 2020 viene pubblicata nelle riviste mediche, usiamo questo titolo. Per cui se fate una ricerca su Internet dovete cercare 'Melbourne Collaborative Cohort Study'. Maggiori informazioni sono ottenibili al sito web del Cancer Council Victoria www.cancervic.org.au

Esercizio e sopravvivenza al cancro intestinale

Scoperte dello studio Health 2020

La ricerca pubblicata recentemente dallo studio Health 2020 fornisce nuove prove sull'importanza dell'esercizio sulla salute – in questo caso, gli effetti dell'esercizio e del peso corporeo sulla sopravvivenza al cancro.

Lo studio, svolto principalmente dal Dott. Andrew Haydon, uno dei nostri studenti PhD, ha esaminato i dati di più di 500 persone che avevano sviluppato il cancro intestinale.

Il Dott. Haydon ha esaminato i dati dei partecipanti allo studio Health 2020 relativi al peso e al livello di esercizio prima della diagnosi. È noto che l'inattività fisica e l'obesità sono fattori che aumentano il rischio del cancro intestinale, tuttavia il Dott. Haydon voleva scoprire se questi due fattori incidevano sulla sopravvivenza dopo la diagnosi del cancro.

Egli scoprì che:

- le persone con cancro intestinale che prima della diagnosi facevano esercizio su una base regolare avevano maggiori probabilità di sopravvivenza rispetto a quelle che non facevano esercizio – e gli effetti erano significativi perlomeno tanto quanto quelli della chemioterapia
- le persone con cancro intestinale che prima della diagnosi erano obese avevano meno probabilità di sopravvivenza delle persone che non erano obese.

In che modo questi risultati accrescono la conoscenza del cancro?

Questi risultati convalidano le prove già esistenti che l'esercizio e il peso influiscono sul modo in cui si sviluppa il cancro. In aggiunta, dimostrano che l'esercizio e il peso potrebbero incidere sulla sopravvivenza dopo lo sviluppo del cancro.

Qual'è il significato di questi risultati ai fini della sopravvivenza al cancro?

I risultati sono entusiasmanti, in quanto dimostrano ancora una volta quanto sia importante fare esercizio su una base regolare e mantenere il giusto peso. Per le persone che hanno la sfortuna di sviluppare il cancro intestinale, il giusto peso e un livello di esercizio fisico prima della diagnosi potrebbero avere un diretto rapporto sul progresso della malattia. Le persone partecipanti a questo studio che facevano esercizio su una base regolare e non erano obese vivevano più a lungo dopo la diagnosi di cancro.

Il Dott. Haydon dice che questi risultati necessitano una conferma.

Detta conferma supporterà il messaggio delle campagne promozionali della salute che incoraggiano le persone a mantenere il giusto peso e a fare esercizio regolarmente. Questo non solo potrebbe ridurre i casi di cancro intestinale, ma potrebbe anche migliorare i tempi di sopravvivenza, nel caso venisse effettuata una diagnosi di cancro.

Chi finanzia lo studio Health 2020?

Lo studio intrapreso dal Cancer Council Victoria è enorme e comporta forti spese, in quanto ogni anno bisogna intervistare migliaia di persone, effettuare e custodire prelievi e raccogliere e analizzare i dati. Lo studio viene finanziato dai cittadini del Victoria con donazioni al Cancer Council, tuttavia siamo anche stati molto fortunati ad avere il supporto di VicHealth e del National Health and Medical Research Council (Consiglio Nazionale della Salute e della Ricerca Medica).

HEALTH 2020 news

Febbraio 2006

Folato, alcol e cancro al seno

Scoperte dello studio Health 2020

È noto che l'alcol aumenta il rischio del cancro al seno. La ricercatrice Laura Baglietto, basata al Centro di Epidemiologia del Cancer Council Victoria, ha analizzato i dati raccolti da Health 2020 per scoprire se una dieta ricca di folato potrebbe proteggere le donne che consumano alcol contro il cancro.

Il folato è una vitamina presente nelle verdure quali broccoli, spinaci, asparagi e avocado e negli agrumi, nei ceci e nei fagioli.

La Dott.ssa Baglietto ha esaminato l'incidenza del cancro al seno nelle donne partecipanti allo studio che consumavano alcol e la quantità di folato presente nella loro dieta. I risultati sono:

- le donne con un alto consumo di alcol e con una dieta povera di folato correvano un rischio maggiore di cancro al seno
- le donne con un alto consumo di alcol e una dieta moderata o ricca di folato

non correvano un maggior rischio di cancro al seno.

In che modo questi risultati accrescono la conoscenza del cancro su una base mondiale?

Secondo la Dott.ssa Baglietto, lo studio fornisce ulteriori informazioni sulla correlazione tra folato e alcol nell'incidenza del cancro al seno. Anzi, rinsalda le prove che dimostrano che una dieta alimentare che contiene una quantità adeguata di folato potrebbe proteggere contro un rischio maggiore di cancro al seno dovuto all'alcol.

Che cosa vuol dire ai fini della riduzione del rischio del cancro?

Le donne che consumano molto alcol (più di 45 g al giorno, che equivale a circa quattro bicchieri e mezzo di misura standard) corrono un rischio maggiore di cancro al seno. Il consumo di almeno 330 microgrammi di folato al giorno (equivalente



per esempio al folato contenuto in 100 g di broccoli, 60 g di spinaci e mezzo avocado) pare che abbassi il rischio. Queste informazioni sono molto utili per le donne che altrimenti potrebbero essere a rischio di cancro al seno.

Questo allora vuol dire che va bene bere alcol tutti i giorni? L'alcol è legato a una varietà di cancri e l'aumento dei livelli di folato non servirà a ridurre tutti i rischi dovuti all'alcol in tutti questi cancri. Perciò se bevete alcol, bevete con moderazione.

Per maggiori informazioni, potete leggere l'intero articolo della Dott.ssa Baglietto al sito web del British Medical Journal www.bmj.com

Grazie per la vostra partecipazione allo studio Health 2020

Così facendo, aiutate i ricercatori australiani a scoprire le complessità in cui lo stile di vita e i fattori genetici e di altro genere contribuiscono alla salute e alle malattie. Tutto questo non fa altro che arricchire la conoscenza sul cancro su una base mondiale. Ci auguriamo che in futuro, questa conoscenza possa aiutare tutti gli individui a vivere una vita sempre più sana.

Il presente notiziario mostra alcuni dei modi in cui Health 2020 ci dà maggiori informazioni sul cancro e su altre malattie. Spero che man mano che leggete le ultime notizie sui nuovi ed entusiasmanti studi di ricerca vi rendiate conto – se non lo avete già fatto - del valore di Health 2020 e del suo impegno alla scoperta dei rischi e delle cause delle malattie.

I ricercatori e il personale di Health 2020 sono privilegiati di far parte di questo vasto, interessante e ricco studio. In questa edizione presentiamo alcune delle persone che contribuiscono a rendere Health 2020 uno studio di significato internazionale, compresi i nostri studenti PhD (Dottorato di ricerca) e gli addetti al reclutamento del personale.

Siamo lieti che molti di voi siano veramente entusiasti di Health 2020. Le vostre domande ci indicano che avete un gran desiderio di conoscere quello che stiamo cercando e il perché. Ci auguriamo che il coinvolgimento sia per voi una preziosa esperienza, così come lo è per noi.

Sentiti ringraziamenti a tutti coloro che hanno preso parte a Health 2020, in modo particolare a tutti quelli che hanno partecipato alla fase delle visite di ritorno. Se non avete ancora fissato l'appuntamento per la visita di ritorno, vi preghiamo di farlo telefonando al numero 9635 5324. Non possiamo sottolineare abbastanza quanto sia importante il coinvolgimento di ciascuna persona.

Professor Graham Giles
Direttore, Health 2020

Celebrazione di 20,000 partecipanti

Health 2020 al momento sta effettuando le visite di ritorno per tutte le 41,500 persone che hanno partecipato allo studio dal 1990 al 1994. Le visite di ritorno hanno avuto inizio nel 2003 e ci auguriamo di finirle nel 2006.

La visita consiste nell'aggiornare il vostro consenso, riempire un questionario sulla dieta, condurre un'intervista per prendere le misurazioni fisiche e per prelevare un campione di sangue. Tutto questo viene effettuato nel giro di un'ora e mezza.

Al momento stiamo progettando un sistema che l'anno prossimo ci consentirà di seguire i partecipanti allo studio che si trovano nelle zone regionali del Victoria, negli altri stati e all'estero. Siamo molto grati che vi prendiate la briga di viaggiare per venire a trovarci, ma tenete presente che in caso di necessità possiamo anche organizzare un'intervista per telefono.

Siamo lieti che la Melbourne Pathology sia entrata a far parte dello studio. La Melbourne Pathology ha aperto alcuni ambulatori in tutta Melbourne così potete fare la visita di ritorno più vicino alla vostra abitazione. Attualmente gli ambulatori si trovano a Preston, Footscray e nella Penisola, **però prima di presentarvi dovete fare la prenotazione**

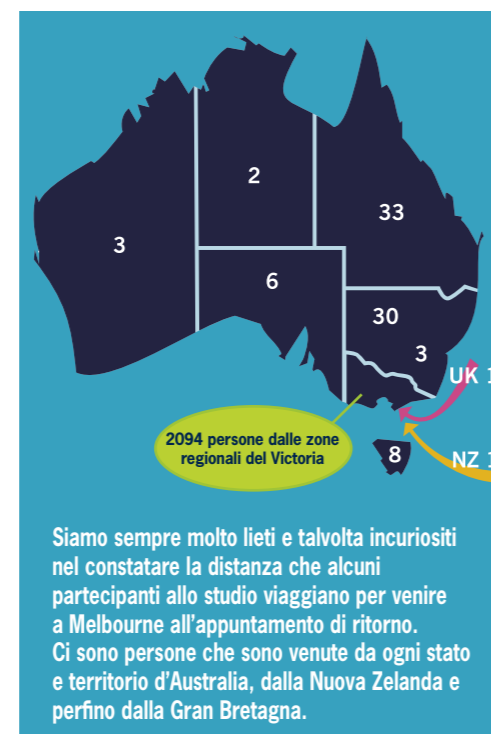
Perché ogni persona che partecipa allo studio Health 2020 è importante?

A volte le persone ci dicono che non pensano che il loro ruolo sia importante ai fini dello studio: perchè sono state ammalate, perchè sono state sempre bene in salute o perchè "ci sono già tante persone che partecipano allo studio." Tutte queste ragioni sono di importanza vitale ai fini dello studio.

tramite Health 2020 al numero 9635 5324 (per l'italiano).

L'anno prossimo verrà aperto un ambulatorio a Manningham. La Melbourne Pathology può anche fare visite a casa se i partecipanti allo studio sono incapaci di viaggiare.

Vi ricordiamo anche che l'ambulatorio di Carlton è aperto dalle 8.00 am alle 12.00 pm da lunedì a venerdì e dalle 9.00 am alle 12.00 pm la maggior parte del sabato.



Se siete stati ammalati, il vostro caso potrebbe darci nuove informazioni sulle cause della malattia. Se siete sempre stati in buona salute vogliamo sapere se ci sono dei fattori chiave che potrebbero essere di beneficio agli altri! Health 2020 è come un gioco di "puzzle"; se qualcuno si ritira, perdiamo una parte di vitale importanza. Perciò non sottovalutate l'importanza del vostro ruolo nello studio: ogni persona è ugualmente importante.

Sulle tracce di un germe che causa il cancro dello stomaco

Scoperte dello studio Health 2020

Potreste aver sentito che le ulcere gastriche (dello stomaco) sono causate dall'*Helicobacter pylori* (H. pylori) – e che questa scoperta è stata effettuata dai ricercatori australiani Barry J Marshall e Robin Warren (vincitori del Premio Nobel 2005 per la Fisiologia o Medicina).

Sapevate che lo stesso batterio può causare cambiamenti delle cellule che possono portare al cancro dello stomaco?

David Forman, un ricercatore basato all'Università di Leeds, ha esaminato i dati di Health 2020 e ha scoperto che il rischio del cancro non-cardia gastrico associato alle infezioni da H. pylori è maggiore di quanto si pensasse in precedenza. (Il cancro non-cardia gastrico è un cancro comune dello stomaco.)

In che modo questi risultati accrescono la conoscenza del cancro su una base mondiale?

Il Dott. Dallas English, un ricercatore di Health 2020, spiega il significato della scoperta: "L'idea che il batterio H. pylori causi il cancro dello stomaco è stata accolta con qualche dubbio.

Perché un'infezione causi il cancro, si prevede che ci sia una forte associazione fra infezione e cancro, ma finora questa associazione è stata piuttosto debole. Questa nuova ricerca dimostra che invece c'è una forte associazione, in aggiunta è il primo studio sperimentale che fornisce questa prova, per cui servirà a dissipare molti dubbi."

Che cosa vuol dire ai fini della riduzione del rischio del cancro?

Il Dottor English dice che le persone che hanno ulcere gastriche o altri problemi gastrici dovrebbero consultare il loro medico generico. Egli dice: "Le persone infette dall'H. pylori possono semplicemente sottoporsi ad un corso di antibiotici. Questo semplice trattamento per le ulcere potrebbe anche ridurre il rischio del cancro dello stomaco."

"Bisogna notare che l' H. pylori è un'infezione comune e non tutti quelli che hanno l'infezione sviluppano il cancro dello stomaco, però se avete dei sintomi che vi preoccupano consultate il vostro medico di famiglia.



Helicobacter pylori. Immagine riprodotta con il permesso del Comitato Nobel per la Fisiologia o la Medicina.

Che cos'è l'epidemiologia?

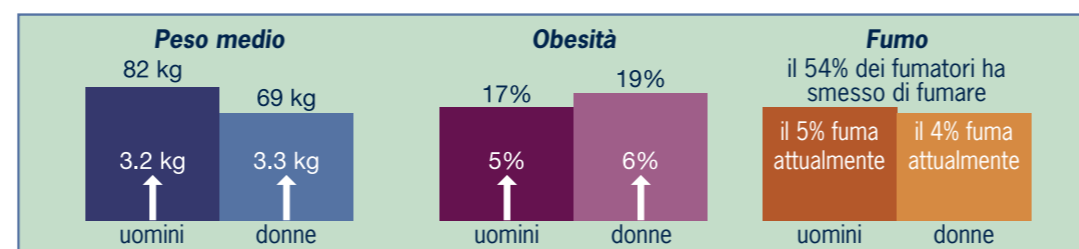
Health 2020 è uno studio di epidemiologia. L'epidemiologia è un tipo di ricerca medica. Gli epidemiologi:

- identificano una malattia di cui vogliono conoscere le cause e i rischi
- conducono uno studio su un campione della popolazione per scoprire le persone che hanno la malattia e le persone che non ce l'hanno
- esaminano i fattori comuni alle persone che hanno la malattia e a quelle che non ce l'hanno
- successivamente combinano questi fattori con altra conoscenza scientifica per individuare quelli che potrebbero aver causato la malattia o quelli che si sono rivelati utili per prevenirla

Per esempio, Sir Richard Doll, un epidemiologo inglese, negli anni cinquanta fu il primo a dimostrare il legame fra fumo e cancro polmonare. Egli fece un confronto fra le persone con cancro polmonare e quelle senza cancro polmonare ed esaminò i fattori, compreso il fumo, che avevano in comune e quelli che non avevano in comune. Egli scoprì che il rischio del cancro polmonare era direttamente correlato a quanto una persona fumava e concluse che il fumo era la causa di molti tumori: una scoperta che sin da quell'epoca è stata confermata molte volte.

Alcuni risultati delle visite di ritorno

Da questo giro di visite "follow up" alle quali si sono sottoposti i partecipanti allo studio Health 2020, sono già emerse alcune informazioni interessanti.



Il peso medio corporeo è aumentato, come pure l'obesità. La buona notizia è che meno persone fumano: dall'inizio dello studio il 54% dei fumatori hanno smesso di fumare. Un'altra notizia interessante è che l'indice di morte per cancro e l'indice di morte in generale è inferiore tra i partecipanti allo studio Health 2020.

Il legame tra ferro e salute

I dati dello studio Health 2020 vengono usati anche per altri studi, in modo da poter utilizzare al massimo tutti i vostri sforzi! Per cui anche se il nostro obiettivo principale è il cancro, nell'ambito dello studio Health 2020 vengono condotti dei sottostudi che prendono in esame le malattie cardiovascolari, l'ictus (stroke), il diabete, l'artrite e la perdita della vista.

"HealthIron" è un sottostudio che prende in esame il ferro e la salute, in modo particolare gli effetti di un sovraccarico di ferro nell'organismo. Una malattia genetica che prende il nome di emocromatosi può causare un accumulo di ferro nell'organismo, che può danneggiare il fegato e il cuore. Tra i suoi sintomi sono la sindrome da stanchezza cronica, l'artrite e il diabete. Per fortuna è una malattia curabile.

In che modo questi risultati accrescono la conoscenza della malattia?

La principale ricercatrice per lo studio HealthIron è la Dott.ssa Dorota Gertig, basata al Centro di Epidemiologia Genetica della University of Melbourne.

La Dott.ssa Gertig dice: "Vogliamo sapere se le persone che hanno l'emocromatosi presentano sempre i sintomi della malattia, oppure se la dieta e altri fattori possono determinare chi svilupperà

la malattia. Per esempio, una dieta ricca di carne rossa, e conseguentemente di ferro, sta a significare che le persone che hanno l'emocromatosi hanno più probabilità di ammalarsi?"

Che cosa vuol dire ai fini della riduzione del rischio del cancro?

La ricerca potrebbe dimostrare che le persone che hanno l'emocromatosi possono modificare il loro stile di vita in certi modi per poter ridurre la

possibilità di sviluppare i sintomi.

Più di 1000 persone sono state invitate a prendere parte a questo sottostudio. La visita include: rispondere ad un breve questionario, sottoporsi ad un prelievo di alcune cellule (il prelievo viene effettuato raschiando delicatamente la guancia e non provoca nessun dolore) ed ad un prelievo di un campione di sangue.

Se desiderate maggiori informazioni su HealthIron, contattate Nick Osborne al numero 9635 5324.



Quando chiamate per fissare un appuntamento di ritorno per lo studio Health 2020, parlerete con uno di questi operatori:

Fila sopra (da sinistra a destra): Georgina Marr, Silvana Zaccari, Gaetano Mazza, Emmy Gavrilidis, Sia Bourboulis, Lynette Magliano; Fila sotto (da sinistra a destra): Mary Vasiliadis, Mary Kaimakamis, Terese Schillaci, Paula Mazzarella, Irma Cancian

Perché gli studi di epidemiologia come Health 2020 sono importanti?

L'epidemiologia conferma schemi che altrimenti si potrebbero solo indovinare. Con studi su larga scala, possiamo seguire gruppi di persone nel

corso di anni e possiamo scoprire i legami fra i rischi del cancro, lo stile di vita e i fattori genetici. Health 2020 è uno studio unico nel suo genere in Australia e per certi aspetti anche a carattere globale, per esempio per l'alta partecipazione di immigrati di origine greca e italiana.